

1	 <b>REPUBBLICA ITALIANA</b> <i>Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti</i> DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI	*TARGA*	Imposta di bollo assolta mediante versamento in c/c postale ai sensi dell'art. 7 della legge 18 ottobre 1976, n. 625.
		AHA079	
* DUPLICATO CERTIFICATO CIRCOLAZIONE <span style="float: right;">HM2</span> N. 66023144 UFFICIO PROVINCIALE DI BERGAMO VISTE LE NORME DEL TESTO UNICO APPROV D.P.R. 7/06/88 VISTO PRECEDENTE CERTIFICATO SI RILASCIATA IL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE DESCRITTO NELLE SEGUENTI SCHEDE E REGISTRATO CON LA TARGA SOPRA INDICATA.			
[REDACTED]			
CATEGORIA - MACCHINA OPERATRICE SEMOVENTE - FABBR/TIPO ATLAS AR 95 OMOLOGAZ E125450MOUPPD10 TEL 4012220E106742 BERGAMO 07/12/16 P. IL DIRETTORE			
Ass.Amm.vo Contabile (Torre Angelo) 			
CODICE AGENZIA > 1326 <			

Roma, 2011 - ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO S.p.A.

1	 <b>REPUBBLICA ITALIANA</b> <i>Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti</i> DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI	*TARGA*	Imposta di bollo assolta mediante versamento in c/c postale ai sensi dell'art. 7 della legge 18 ottobre 1976, n. 625.
		AHA079	
N. 66023144 RICHIESTA 07/12/16 EMESSA 07/12/16			
 <p> <b>Agenzia Alba</b>  <b>Pratiche Automobilistiche</b>          24124 BERGAMO - Via Suardi, 55/A          Tel. 035 242801 - Fax 035 4132126          E-mail: <a href="mailto:agenzia.alba@virgilio.it">agenzia.alba@virgilio.it</a> </p>			

Roma, 2011 - ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO S.p.A.

2

07/12/16

\*TARGA\* AHA079

N°

BG023144

## CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE

DATA RICHIESTA 07/12/16

\*\* ATTREZZATURE \*\*

PALA CARICATRICE.

MOT DEUTZ

TEMPI 4 G

N.CIL. 04 CILINDR 04004 POT.MAX KW 074,9 GIRI 1950

SILENZ APPR

DB.CONTR 091

LUNGH 06,230 LARGH 2,300 SBALZO ANT. POST 0,950

MASSE KG =TARA 07900 PORTATA NOM ATTA COMPL 007900

RIMORC MASSA MAX ASSE VEL MAX 40,0

PNEUMATICI 15.5-25

FRENI SERV IDRAULICO

SOCC IDRAULICO

DATA I IMM 15/01/10 MARCA OP 99BG999999 DEL 07/12/16

IL CERTIFICATO VA ACCOMPAGNATO DA 1 SCHEDA TECNICA.

2

07/12/16

\*TARGA\* AHA079

N°

BG023144

## SCHEDA TECNICA N. 1

DATA RICHIESTA 07/12/16

\*NUOVO\*PROV. TE DALLA DDD

EU-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG/EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING/EU DECLARATION OF CONFORMITY/DECLARATION DE CONFORMITE EUROPEENNE/DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

**DIE UNTERZEICHNENDE/** DE ONDERGETEKENDE/THE SIGNATORY/LA PARTIE SIGNATAIRE/LA SIGNATARIA OBRA EN CALIDAD DE REPRESENTANTE AUTORIZADA DEL FABRICANTE/LA SOTTOSCRITTA:

FA. F. WEYHAUSEN AG & CO. KG, VISBEKER STRASSE, 27793 WILDESHAUSEN

**HANDELT IN IHRER EIGENSCHAFT ALS AUTORISIERTE VERTRETERIN DES HERSTELLERS/HANDELT IN DE HOEDANIGHEID VAN GEAUTORISEERDE VERTEGENWOORDIGSTER VAN DE FABRIKANT/ACTING IN ITS CAPACITY AS THE AUTHORISED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER/AGIT EN VOTRE QUALITÉ DE REPRÉSENTANTE AUTORISÉE DU FABRICANT/LA SIGNATARIA OBRA EN CALIDAD DE REPRESENTANTE AUTORIZADA DEL FABRICANTE/AGISCE IN QUALITÀ DI RAPPRESENTANTE AUTORIZZATA DELL'AZIENDA PRODUTTRICE:** FA. F. WEYHAUSEN AG & CO. KG, VISBEKER STRASSE, 27793 WILDESHAUSEN

**UND ERKLÄRT HIERMIT, DASS DIE NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTE MASCHINE BZW. AUSTRÜSTUNG/EN VERKLAART HIERMEE, DAT ONDERSTAANDE GENOEMDE MACHINE RESP. UITRUSTING/HEREBY DECLARES THAT THE MACHINE AND/OR MODEL DETAILED BELOW/ET DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LES MACHINE OU MODÈLE DÉCRIT CI-APRÈS/Y DECLARA QUE LAS MÁQUINA O EQUIPAMIENTO QUE SE DESCRIBE A CONTINUACIÓN/QUI DICHIARA CHE LE MACCHINE/ATTREZZATURE SOTTOELENCATE**

- 1. KATEGORIE/CATEGORIE/CATEGORY/CATÉGORIE/CATEGORIA:** **LADER/LOADER/CHARGEUR/CHARGADORA/CARICATORE**
- 2. HERSTELLER/FABRIKANT/MANUFACTURER/FABRICANT/FABRICANTE/COSTRUTTORE :**  
FA. F. WEYHAUSEN AG & CO. KG, VISBEKER STRASSE, 27793 WILDESHAUSEN
- 3. TYP/TYPE/MODELO/TIPO :** **95**
- 4. FABR.-NR./FABRICAGENR./PROD.NO./N° DE SERIE/N° DE FABRICACION/NR. FABRICAZIONE :** **4012 220 E 106742**
- 5. BAUJAHR/BOUWJAAR/YEAR OF CONSTRUCTION/ANNEE DE CONSTRUCTION/AÑO DE CONSTRUCCIÓN/ANNO DI COSTRUZIONE:** **2008**
- 6. MOTORTYP : DEUTZ-DIESELMOTOR EURO II, BF 4M 2012 MOTORLEISTUNG 74,0 KW**  
MOTOR TYPE/MOTOR TYPE/ MOTORVERMOGEN/MOTOR OUTPUT/  
TYPE DU MOTEUR/TYPE DE MOTEUR/ PUISSANCE DU MOTEUR/POTENCIA DEL MOTOR/  
MODELO DEL MOTOR/TIPO DEL MOTORE POTENZA MOTORE
- 7. GEMESSENER MITTLERER SCHALLEISTUNGSPEGEL (ZU DEN VORSCHRIFTEN UNTER NACHFOLGENDER POS. 2) IN EINER AUSTRÜSTUNG, DIE DIESEM TYP ENTSPRICHT LWA 99,2 DB/1 PW/GEMETEN GEMIDDELD GELUIDSVERMOGENSNIVEAU(BIJ DE VOORSCHRIFTEN ONDER ONDERSTAANDE POS. 2) IN EEN UITRUSTING DIE AAN DIT TYPE VOLDOET. LWA DB/1PW/ MEASURED AVERAGE SOUND POWER LEVEL (AS PER REGULATIONS UNDER POSITION 2 BELOW) IN A MODEL WHICH CORRESPONDS TO THIS TYPE LWA DB/1 PW/ NIVEAU SONORE MOYEN MESURÉ (RELATIF AUX PRESCRIPTIONS DÉCRITES PLUS BAS AU POINT 2), LA MACHINE ÉTANT ÉQUIPÉE DES OUTILLAGES ADAPTÉS AU TYPE LWA DB/ 1 PW/ NIVEL MEDIO DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO (VÉASE EL PTO. 2 DE LAS DIRECTIVAS EXPUESTAS MÁS ABAJO) EN UN EQUIPAMIENTO CORRESPONDIENTE A ESTE MODELO LWA DB/ L PW/ LIVELLO MEDIO DI POTENZA SONORA MISURATO (NORME ALLA SEGUANTE POS. 2) PER UN ' ATTREZZATURA DI QUESTO TIPO: LWA DB/1 PW.**
- 8. GARANTIERTER SCHALLEISTUNGSPEGEL (ZU DEN VORSCHRIFTEN UNTER NACHFOLGENDER POS. 2) FÜR DIESE AUSTRÜSTUNG: LWA 100 DB/1 PW/ GEGARANDEERD GELUIDSVERMOGENSNIVEAU (BIJ DE VOORSCHRIFTEN ONDER ONDERSTAANDE POS. 2) VOOR DEZE UITRUSTING: LWA DB/1 PW./ GUARANTEED SOUND POWER LEVEL (AS PER REGULATIONS UNDER POSITION 2 BELOW) FOR THIS TYPE LWA DB/1 PW/ NIVEAU SONORE GARANTI (RELATIF AUX PRESCRIPTIONS DÉCRITES PLUS BAS AU POINT 2), AVEC CET ÉQUIPEMENT : LWA DB/1 PW/ NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA GARANTIZADO (VÉASE EL PTO. 2 DE LAS DIRECTIVAS EXPUESTAS MÁS ABAJO) DE ESTE EQUIPAMIENTO: LWA DB/1 PW/ LIVELLO GARANTITO DI POTENZA SONORA (NORME ALLA SEGUANTE POS. 2) PER QUESTA ATTREZZATURA: LWA DB/1 PW.**

**DEN ANFORDERUNGEN DER NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN EU-VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEN/** VOLDOEN AAN DE EISEN VAN DE ONDERSTAAND GENOEMDE EU-VOORSCHRIFTEN:/ COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF THE EU DIRECTIVES DETAILED BELOW:/ SE CONFORMENT AUX PRESCRIPTIONS EUROPÉENNES SUIVANTES : / SON CONFORMES A LAS DISPOSICIONES DE LAS DIRECTIVAS CE SIGUIENTES:/ SODDISFANO I REQUISITI RICHIESTI DALLE SEGUENTI NORME UE:

- 1. MASCHINENVORSCHRIFT : 89/392/EG ERGÄNZT DURCH 91/368/EG, 93/44/EG UND 93/68/EG UND ALLE WEITEREN ANHÄNGE, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE KONSOLIDIERUNG IN 98/37/EG/** MACHINEVOORSCHRIFT: 89/392/EC AANGEVULD DOOR 91/368/EC, 93/44/EC EN 93/68/EC EN ALLE OVERIGE APPENDICES, ECHTER NIET BEPERKT TOT DE CONSOLIDATIE IN 98/37/EC/ MACHINE DIRECTIVE: 89/392/EC SUPPLEMENTED BY 91/368/EC, 93/44/EC AND 93/68 EC AND ALL FURTHER APPENDICES, HOWEVER NOT LIMITED TO THE CONSOLIDATION IN 98/37/EC/ PRESCRIPTION REGISSANT LES MACHINES : 89/392/CE COMPLETEE PAR 91/368/CE, 93/44/CE ET 93/68/CE ET TOUTES LES ANNEXES SUPPLEMENTAIRES, SANS LA RESTRICTION TOUTEFOIS DE LA CONSOLIDATION PREVUE PAR 98/37/CE / DIRECTIVA DE MÁQUINAS: 89/392/CE, MODIFICADA POR 91/368/CE Y 93/68/CE Y TODOS LOS ANEXOS RESTANTES, PERO NO RESTRINGIDOS A LA DIRECTIVA 98/37/CE/ NORMA MACCHINE: 89/392/CE COMPLETATA DA 91/368/CE E 93/68/CE ED ULTERIORI APPENDICI NON LIMITATE AL CONSOLIDAMENTO IN 98/37/CE.
- 2. GERÄUSCHVORSCHRIFTEN : 2000/14/EC UND ANHÄNGE/** GELUIDSVOORSCHRIFTEN: 2000/14/EC EN APPENDICES/NOISE EMISSION DIRECTIVES: 2000/14/EC AND APPENDICES/ PRESCRIPTIONS RELATIVES AU NIVEAU SONORE : 2000/14/CE ET ANNEXES/ DIRECTIVAS DE EMISIONES SONORAS: 2000/14/CE Y ANEXOS/ NORME SUI RUMORI: 2000/14/CE E APPENDICI.
- 3. ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄTS-VORSCHRIFT : 89/336/EG UND ANHÄNGE/** ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEITSVOORSCHRIFT: 89/336/EC EN APPENDICES/ ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE: 89/336 EC AND APPENDICES/ PRESCRIPTION RELATIVE A LA COMPABILITE ELECTROMAGNETIQUE : 89/336 ET ANNEXES// DIRECTIVA SOBRE LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA: 89/336/CE Y ANEXOS/ NORMA DI COMPATIBILITA ELETTRONAGNETICA: 89/336/CE E APPENDICI.

**4. VORSCHRIFTEN ÜBER MOTOREMISSIONEN : 97/68 UND ANHÄNGE/ VOORSCHRIFTEN OVER MOTOREMISSIES:**  
97/68 EN APPENDICES./ DIRECTIVES ON MOTOR EMISSIONS: 97/68 AND APPENDICES./ PRESCRIPTION RELATIVE AUX EMISSIONS  
DE MOTEUR : 97/68 ET ANNEXES/ DIRECTIVAS SOBRE LAS EMISIONES DE MOTORES: 97/68 Y ANEXOS/ NORME SULLE EMISSIONI  
MOTORE: 97/68 E APPENDICI.

**HARMONISIERTE NORMEN : EN 474, PART 1, EN 474 PART 3, EN 292 PART 2 (1994 RATIFIKATION) UND  
ANDERE, SOWEIT ZUTREFFEND/ GEHARMONISEERDE NORMEN: EN 474, PART 1, EN 474 PART 3, EN 292 PART 2 (1994  
RATIFICATIE) EN ANDERE, VOOR ZOVER VAN TOEPASSING/ HARMONISED STANDARDS: EN 474, PART 1, EN 474 PART 3, EN 292 PART  
2 (1994 RATIFICATION) AND OTHERS, AS RELEVANT/ NORMES HARMONISEES EN 474, PREMIERE PARTIE 1, EN 474 PART 3, EN 292  
PART 2 (RATIFICATION DE 1994) ET TOUT AUTRE NORME APPLICABLE EN LA MATIERE/ Y A LAS NORMAS ARMONIZADAS: EN 474,  
PARTE 1, EN 474 PART 3, EN 292 PART 2 (RATIFICACIÓN DE 1994) Y A OTRAS PERTINENTES/ NORME ARMONIZZATE: EN 474, PARTE  
1, EN 474 PART 3, EN 292 PART 2 (1994 RATIFICA) ED ALTRE, QUANDO PERTINENTI.**

**ANGEWENDETE NATIONALE TECHNISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN; INSBESONDERE/TOEGEPASTE  
NATIONALE TECHNISCHE VEILIGHEIDS VOORSCHRIFTEN; IN HET BIJZONDER/APPLICABLE NATIONAL TECHNICAL SAFETY  
REGULATIONS, ESPECIALLY/ REGLEMENTS DE SECURITE TECHNIQUES NATIONALS APPLICABLE, SPECIALEMENT/NORMAS  
TÉCNICAS NACIONALE DE SEGURIDAS PERTINENTES: EN ESPECIAL/NORME DIE SICUREZZA TECHNICA NAZIONALI APPLICATE, IN  
PARTICOLARE**

**STRAßENVERKEHRSZULASSUNGSORDNUNG (STVZO) /  
UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFT FAHRZEUGE (VBG 12)**

**NACHFOLGENDES KONFORMITÄTS-BEWERTUNGSVERFAHREN (ZU DEN VORSCHRIFTEN UNTER O.G.  
POS. 2) : 2000/14/EG ANHANG (VI ANGEBEN)/ ONDERSTAANDE CONFORMITEITS-BEOORDELINGS-PROCEDURE (BIJ DE  
VOORSCHRIFTEN ONDER BOVENGENOEMDE POS. 2): 2000/14/EC APPENDIX (VI AANGEVEN)/ SUBSEQUENT CONFORMITY  
EVALUATION PROCEDURE (AS PER REGULATIONS UNDER POSITION 2 ABOVE): 2001/14/EC APPENDIX (ENTER VI)/ LES MODALITÉS  
D'ÉVALUATION SUIVANTES EN VUE D'ÉTABLIR LA CONFORMITÉ (RELATIVEMENT AUX PRESCRIPTIONS DÉCRITES AU POINT 2 CI-  
DESSUS) : ANNEXE 2000/14/CE (INDIQUER S'IL S'AGIT DE LA PARTIE VI, VII OU VIII)/ SE HAN SOMETIDO AL PROCEDIMIENTO DE  
EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD (VÉASE EL PTO. 2 DE LAS DIRECTIVAS ANTERIORES) ESTABLECIDO EN LOS ANEXOS VI,  
(INDÍQUESE EL QUE PROCEDA) DE LA DIRECTIVA 2000/14/CE/ SUCCESSIVO PROCEDIMENTO DI VALUTAZIONE DI CONFORMITÀ  
(RELATIVO ALLE NORME MENZIONATE ALLA POS. 2):2000/14/CE APPENDICE (INDICARE VI).**

**BENANNT STELLE/ BENOEMDE INSTANTIE/ NOTIFIED BODY/ CENTRE DE CONTRÔLE TECHNIQUE SOLLICITÉ/ ORGANISMO  
NOTIFICADO/ ENTE: TÜV NORD CERT, EUROPÄISCHE BENANNT STELLE 0044, AM TÜV 1, 30519 HANNOVER-  
GERMANY.**

**TYP-PRÜFZERTIFIKATS-NUMMERN UND ZULASSUNGSDATUM/DATUM DES ABLAUFES/ TYPE-  
KEURINGSCERTIFICAAT-NUMMERS EN GOEDKEURINGSDATUM/DATUM VAN DE PROCEDURE/ TYPE TEST CERTIFICATE NUMBERS  
AND APPROVAL DATE/EXPIRATION DATE/ NÚMEROS DU TYPE, DU CERTIFICAT DU TEST ET DATE DE L'IMMATRICULATION / DATE  
D'EXPIRATION / MODELO, NÚMEROS DE LOS CERTIFICADOS DE COMPROBACIÓN Y FECHA DE LA AUTORIZACIÓN/FECHA DE  
VENCIMIENTO/ NUMERI CERTIFICATO DI CONTROLLO E TIPO, DATA DI OMOLOGAZIONE/DATA DI SCADENZA:  
CE-0032-301 05 095 6 002 AUSGESTELLT AM/ UITGEREIKT OP/ ISSUED ON/ DÉLIVRÉ LE/ EXPEDIDO EL/ RILASCIATO IL  
GIORNO 02-01-06, GÜLTIG BIS/ GELDIG TOT/ VALID UNTIL/ VALIDE JUSQU'AU/ VÁLIDO HASTA/ VALIDO FINO AL GIORNO 31-01-  
09.**

**TECHN. DOKUMENTATION (ZU DEN VORSCHRIFTEN UNTER O.G. POS. 2) WIRD AUFBEWAHRT BEI/  
TECHNISCHE DOCUMENTATIE (BIJ DE VOORSCHRIFTEN ONDER BOVENGENOEMDE POS. 2) WORDT BEWAARD BIJ/ TECHNICAL  
DOCUMENTATION (AS PER REGULATIONS UNDER POSITION 2 ABOVE) IS KEPT AT/ LA DOCUMENTATION TECHNIQUE (RELATIVE AUX  
PRESCRIPTIONS DÉCRITES AU POINT 2) EST CONSERVÉE PAR L'ENTREPRISE/ LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA (VÉASE EL PTO. 2 DE  
LAS DIRECTIVAS ANTERIORES) SE GUARDARÁ EN LA EMPRESA/ DOCUMENTAZIONE TECNICA (RELATIVA ALLE NORME MENZIONATE  
ALLA POS. 2) PRESSO LA DITTA: FA. F. WEYHAUSEN, VISBEKER STRASSE, 27793 WILDESHAUSEN**

**AUSGESTELLT/UITGEREIKT/ISSUED/DÉLIVRÉ À/ HECHO EN/ RILASCIATO:**

**LAND/COUNTRY/PAYS/PAESE/PAÍS: DEUTSCHLAND**

**ORT/PLAATS/PLACE/VILLE/ LOCALIDAD/ LOCALITÀ : WILDESHAUSEN,**

**AM/OP/ON/LE/EL/IL 2008-05-21**

**VON/DOOR/BY/PAR/DA : FA. F. WEYHAUSEN AG & CO. KG**

**NAME/NAAM/SURNAME//NOM/NOMBRE/COGNOME : GABRIEL**

**VORNAME/VOORNAAM/FIRST NAME/ PRÉNOM/APELLIDOS/NOME : ARTUR**

**POSITION/POSITIE/POSITION/FONCTION/CARGO/POSIZIONE : LEITER KONSTRUKTION**



**UNTERSCHRIFT/SIGNED/SIGNATURE/FIRMA**

**DIESES DOKUMENT WURDE EDV-TECHNISCH ERSTELLT. DAS ORIGINAL LIEGT IM UNTERNEHMEN**

**VOR/DIT IS EEN COMPUTERDOKUMENT. HET ORIGINEEL LIGT TER INZAGE BIJ DE PRODUCENT/ THIS DOCUMENT WAS PRODUCED  
ELCTRONICALLY. THE ORIGINAL IS KEPT BY THE MANUFACTURER/ CE DOCUMENT A ETE EFFECTUE PAR L' EDV. L' ORIGINAL EST  
PRESENT A NOTRE SOCIETE./ESTE DOCUMENTO HA SIDO GENERADO CON MEDIOS INFORMÁTICOS. EL ORIGINAL ESTÁ EN  
POSESIÓN DE LA EMPRESA/QUESTO DOCUMENTO È STATO GENERATO AL COMPUTER. L' ORIGINALE È DEPOSITATO PRESSO LA  
DITTA.**

## Dichiarazione

OGGETTO: Pala gommato abilitato alla circolazione su strada ATLAS  
Telaio N°: 106742

In merito all'oggetto si dichiara quanto segue per la registrazione di macchine operatrice presso l'UFFICIO DELLA MOTORIZZAZIONE CIVILE:

### DATI GENERALI

MARCA	ATLAS
MODELLO	AR 95
MOTORE	Deutz
CILINDRATA	4004 cc
TEMPI	N 4
CUMBUSTIBILE	Gasolio
POTENZA DEL MOTORE (netto a volano)	74,9 kW
CAPACITA SERBATOIO COMBUSTIBILE	120 l
CONSUMO MEDIO ORARIO (in impiego normale)	12,2 l per ora
MASSA COMPLESSIVA	7900 kg
DIMENSIONI DI TRASPORTO (standard)	
Lunghezza	6230 mm
Larghezza	2300 mm
Altezza	2932 mm
VELOCITÀ MASSIMA DI TRASFERIMENTO	20 km/h

### REGISTRAZIONE

CATEGORIA	MACCHINA OPERATRICE SEMOVENTE
IMPIEGHI	CARATTERISTICHE SCAVO
ATTREZZATURE	PALA GOMMATA

9P<sup>cc</sup>

F. Weyhausen GmbH & Co. KG  
Maschinenfabrik  
Waldweg 17/35 - 27705 Wildeshausen  
Postfach 17 53 - 27754 Weyhausen